Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 15 (1953)

Heft: 5

Rubrik: Sektionsmitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Sektionsmitteilungen

Sektion Aargau

Kennzeichnung landwirtschaftlicher und anderer Fahrzeuge mit Scotchlite-Schildern.

Jedes Jahr ereignen sich im Kanton schwere und schwerste Unfälle, indem Motorfahrzeuge nachts von hinten in landwirtschaftliche Fuhrwerke, Handkarren und drgl. hineinfahren. Mit der Zunahme des Verkehrs wächst diese Gefahr, da der Motorfahrzeugführer immer mehr mit abgeblendeten Lichtern fahren muss und dadurch nur kurze Distanz überblickt.

Die zum Schutze der Velofahrer letztes Jahr eingeführten Nummern mit Scotchlite-Belag haben sich sehr gut bewährt. Sie eignen sich zur Kenntlichmachung von andern Fahrzeugen. Im Interesse der Unfallbekämpfung werden deshalb Scotchlite-Nummern des Jahres 1952 den Besitzern von landwirtschaftlichen Fuhrwerken, Handkarren, Veloanhänger etc. unentgeltlich zur Verfügung gestellt. Die reflektierenden Schilder sind an der hintern linken Ecke der Fahrzeuge zu befestigen, an einem Ort, an dem sie durch die Ladung nicht verdeckt werden. Es ist angezeigt, sie möglichst tief anzubringen.

Die die Velokontrolle durchführenden Polizeiorgane haben deshalb die Weisung, auf die vorgeschriebene Rückgabe der alten Veloschilder zu verzichten, wenn geltend gemacht wird, dass sie zur Kenntlichmachung von Fuhrwerken und Karren dienen.

Wer nicht über genügend eigene alte Veloschilder verfügt, kann während der Velokontrolle und nachher auf den Polizeiposten zusätzliche Schilder verlangen.

Wir bitten alle Besitzer von Fuhrwerken und Karren dringend, in ihrem eigenen Interesse von dieser Möglichkeit Gebrauch zu machen. Polizeikommando Aargau.

Sektion Bern

An der definitiven Bereinigung der verschiedenen Artikel des kommenden Strassenverkehrsgesetzes werden auch die führenden Männer des Schweiz. Traktorverbandes mitreden können. Anlässlich dieser Beratungen sollte der letzte Traktorbesitzer mithelfen eine geschlossene Front zu bilden, um unsern Delegierten den Boden zu festigen. Um die Mitgliederzahl zu erhöhen, hat die Sektion Bern im vergangenen Januar allen Traktorbesitzern im deutschsprachigen Teil auf dem Zirkularwege auf die kommenden Gefahren aufmerksam gemacht und in ihrem Interesse den Eintritt empfohlen. Leider sind nicht alle Karten zurückgeschickt worden und wir möchten die Mitglieder aufmuntern, an der Werbung mitzumachen und speziell in der Nachbarschaft überall dort, wo Traktoren sind, zum Mitmachen aufzufordern.

Ch.

Besseres Wachstum

Ihrer Reihen-Kulturen (Kartoffeln, Runkeln, Raps, Mais, Kabis etc.) erreichen Sie durch

Hacken und Häufeln

mit der bewährten

SIMAR-Hackfräse

Arbeitsbreiten 18-50 cm.
Häufelpflug, Pflanzenschutzkorb.

SIMAR **35, Rue de Lancy, Genf**

A. Pfyl, Geibelstr. 20, **Zürich 37,** Tel. (051) 26 07 80